

Malay Transcript:

Selain itu, um.. bahasa-bahasa merupakan satu, um.. satu bahan yang sangat penting untuk orang Malaysia berkomunikasi. Oleh sebab faktor.. faktor kaum yang berlainan, faktor bahasa mereka yang berlainan, ada bebe.. ada beberapa kali orang Malaysia mempunyai um.. mempunyai banyak masalah dengan bertutur dengan satu sama lain. Contohnya jika saya tahu bertutur dalam bahasa Malaysia tetapi seorang lain tidak tahu bertutur dalam bahasa Malaysia, hal ini akan menyebabkan um.. perselisihan faham. Oleh sebab itu, kerajaan telah menggalakkan setiap orang di Malaysia untuk belajar bahasa Malaysia supaya setiap orang boleh bergaul dengan satu sama lain, setiap orang boleh berkomunikasi dengan satu [sama] lain. Walaubagaimanapun, kerajaan Malaysia juga um.. juga memberikan galakkan kepada orang um.. pelajar-pelajar Malaysia untuk belajar bukan sahaja bahasa Melayu tetapi bahasa-bahasa yang lain. Hal ini disebabkan oleh um.. kera..oleh pemikiran kerajaan yang.. yang mahu.. mahu warganegara..warganegara mereka, um.. berjaya dalam.. dalam dunia ini. Oleh sebab itu, bahasa merupakan satu.. sesuatu yang sangat unik dan sat.. dan mempunyai satu perkara yang harus dititikberatkan di Malaysia. Walaupun.. walaupun kita mempunyai orang yang berlainan dalam kaum, kita mempunyai bahasa kita yang sama iaitu bahasa Malaysia. Oleh sebab itu, um.. saya berasa bahawa bahasa Malaysia um.. merupakan sesuatu yang..yang memberi..memberi kesan yang besar kepada penduduk-penduduk di Malaysia. Itulah yang saya dapat katakan tentang bahasa-bahasa di Malaysia. Terima kasih.

English Translation:

Also, um.. languages are an, um.. an important necessity which enables Malaysians to communicate with each other. Because of Malaysia's racial diversity and language diversity, there arise many instances where conversing effectively with each other may become problematic. For example, if I know how to converse in the Malaysian language but the person to whom I am talking to does not, then a miscommunication may occur. As a result, the government encourages every Malaysian to study the Malaysian language so that everyone can communicate smoothly with one another. However, the Malaysian government has placed a growing emphasis on students learning other languages. This is because globalization has made it impossible to succeed on the international stage without knowledge of other languages. This is a why a proficiency in languages is stressed so much in this country. Even though we may be a racially diverse nation, at least we have a common language – Malaysian. I feel that the presence of this common Malaysian language is something that has had a huge impact on the people of Malaysia. That is all that I have to say about languages in Malaysia. Thank you.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2012 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated